



# ΝΟΥΜΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
Δ. Π. ΤΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΧΡΟΝΟΣ Δ

ΑΘΗΝΑ Κυριακή 11 του Θεοῦ 1906

ΓΡΑΦΕΙΑ: Δρόμος Οικονόμου 49

1906

## ΣΤΟ ΣΗΜΕΡΝΟ ΦΥΛΛΟ:

ΨΥΧΑΡΗΣ. Τὸ ταξίδι μου (ὁ πρόλογος τῆς Β' ἐκδόσεως).

Κ. ΘΕΟΤΟΚΗΣ. Βαυδικὸ ὕμνος (μετάφραση ἀπὸ τὸ Σανκριτικό),

ΕΡΜΟΝΑΣ. Κομικὲς ἀναποδιές (Μαργαρίτα Στέφαν - 'Ηύσια).

Ρ. Ν. ΡΑΒΟΛΙΝΙ. 'Η α' Αργώ',

Γ. Ν. ΚΑΡΑΤΖΑΣ. Ἀγιοταφίτικες ἱστορίες - Κρανίου Τόπος.

Α. ΣΙΓΑΝΟΣ. Θεατρικά ('Η ἀφύπνιση - 'Ο Μαρκησιος Προιά - Τὸ ξυνὸ Φροῦτο - 'Η Σκιά.)

Η ΑΣΠΡΗ ΓΕΝΙΑ. Δεξιόλογ.

ΠΟΙΗΜΑΤΑ. Δελμούζος. Τάκης Σαρακινός. Δόγγριν. Θάνος Ἀθάνατος.

Δ. Π. Τ. Φαινόμενα καὶ Πράγματα ('Απὸ πολλῆς... ταγματάρχης. - Τὸ μοῖρασμα τῆς Μακεδονίας - Τσαγγάρηδες καὶ Βουλευτάδες. - Μεγάλη ἀλήθεια).

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ - ΒΑΡΒΑΡΟΠΑΖΑΡΟ - Ο,ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ - ΦΟΝΟΠΑΖΑΡΟ ΒΑΘΜΑΔΙΑΤΙΚΟ - ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ.

## ΒΑΙΔΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

ΣΤΟΝ ΙΝΤΡΑ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΥΝΑ

(Ργβκιδ 7, 83)

Τὴν ἀγάπη σας κ' ἐσᾶς  
Οἱ πολεμάρχοι στὸ νοῦ τους εἶχαν,  
Ὅταν σιὴ μαλιὰ ἐχρῆθησαν μ' ὄρμη,  
Φορῶντας πελέκια πλατειά γιὰ σπαδιά,  
Βάρουνα κ' Ἰντρα ἀθάνατοι.

Καὶ τ' ἀσκέρια τῶν ὀχτρῶν,  
Βαρβάρων κ' Ἀριων χαλῶντας τότες,  
Ἦρθετε βοηθοὶ τοῦ Σουδάσα, θεοί,  
Ἐκεῖ ποῦ μαχόνταν στρατοὶ τολμηροὶ  
Μὲ τὰ πλωμένα λάβαρα.

Στὸν ἀγῶνα ποῦ ἀγαθὸ  
Δὲ συντροφιᾶζει, καὶ ποῦ τὸν τρέμουν  
Ὅσα ζωντανὰ τοῦρανοῦ τῆ λεφκῆ  
Κοιτάζουν τῆ λάμψη, συμμαχία μ' ἑμᾶς  
Βάρουνα κ' Ἰντρα ἐκάμετε.

Δὲν ξεχώριζε κανεὶς  
Τῆς γῆς τὲς ἄκρες ἀπὸ τῆ σκόνῃ,  
Καὶ στὸν οὐρανὸ τοῦ πολέμου ἡ κραυγὴ  
Ἐρχότου' τὸ μῖσος τῶν ἀνθρώπων, θεοί,  
Ὀλόγηρά μου ἐστέκοτον.

## Η ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΤΟΥ ΝΟΥΜΑ



ΔΗΜΟΣΤΕΛΗΣ ΖΗΛΑΣ  
(Σπήλιος Ἀνδίας)

Κι' ἀκουστὲς τοῦ φωνητοῦ  
Σιμά μου βρέθηκε ἡ δύναμή σας·  
Οἱ θανατερὲς σαιτιῆς σας, ποῦ νικοῦν  
Τὸν ἄτσαλο Μπλαίντα, τὸ Σουδάσα βοηθοῦν,  
Βάρουνα κ' Ἰντρα ἀνίκητοι.

Καὶ στῶν Τρίτων τὲς φωνὲς  
Καὶ στὲς ἐφκὲς τους, τὲς ἀκοῦς  
Εἶχετε ἀνοιχτές· ἐνεργοὶ ἱερουργοὶ  
Δειχτήσαν οἱ Τρίτσοι, ὦ θεοὶ τοῦρανοῦ  
Βάρουνα κ' Ἰντρα ἀθάνατοι.

Τῶν πολέμων καὶ τοχτροῦ  
Οἱ κακοσύνες μ' ἐτρυγνοῦσαν·  
Ὅμως τὸ τυχερὸ τῶν δυσῶν μας ἐσεῖς  
Στὸ χέρι ἐκρατεῖτε, κ' ἐβοηθήσατε ἐμᾶς  
Στὸν πόλεμο τὸν ὕστερο.

Κ' οἱ ἀντιμέτωποι στρατοὶ  
Ποῦ πολεμοῦσαν κ' ἐπιθυμοῦσαν  
Λάφυρα, κ' οἱ δυὸ σᾶς ἐκράξαν· κ' ἐσεῖς  
θεοὶ, τοῦ Σουδάσα Ἰντρατὲς, καὶ βοηθοὶ

Τῶν Τρίτων ἐφανήκατε.

Οἱ ψαλμοὶ τῶν ἱερουργῶν,  
Ποῦ ἀντάμα ἐφάγαν, ἀποδειχτήσαν  
Ναὶ μεγαλοργοὶ ὦ θεοὶ τὲς φωνὲς  
Τῶν Τρίτων ἀκοῦτε, κ' ἐβοηθήσατε ἐσεῖς  
Τὸ ρῆγα μας στὸν πόλεμο

Σὰν τὸν ἔζωναν οἱ ὀχτροί.  
Πλεξοδοφόροι κ' ἀσπροντυμένοι,  
Μὲ προσκνημοῦς μὲ ψαλμοῦς καὶ μ' ἐφκὲς,  
Οἱ Τρίτσοι ἐδοξάσαν τοὺς μεγάλους ἐσεῖς,  
Βάρουνα κ' Ἰντρα ἀθάνατοι.

Στοὺς πολέμους πολεμοῦν  
Οἱ πολεμάρχοι, κ' οἱ ἱερουργοὶ  
Ψάλλον τοὺς θεοὺς· μὲ λαμπροὺς ψαλμοῦς  
Σᾶς κράξαμε ἀντρείους, καὶ βοηθοὺς καὶ σκε-  
[ποῦς  
Σᾶς εἶδαμε ἀθάνατοι.

Ἰντρα, Βάρουνα, Ἀριαμάν,  
Καὶ Μίτρα, δόστε σ' ἐμᾶς λαμπράδα  
Δόξες καὶ τιμὲς καὶ τὰ χάλαστο φῶς  
Τοῦ οὐράνιου φωσιῆρα, τοῦ θεοῦ τ' ἀγαθοῦ  
Ποῦ σ' ὕμνους μνημονεύεται.

## ΒΑΙΔΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ ΣΤΗ ΔΡΥΜΑ

(Ργβ. 10, 146)

Ὁ Δρύμα ποῦ γένεσαι  
Σὰ θέλεις ἀφαντῆ, λέγε μου  
Πῶς τώρα δὲ ρώτησες  
Δογγίσια γιὰ τὸ χωριὸ ;  
Μὴν ἐσοκιάτηκες; - Ἀναγαλλιᾶζεις, Δρύμα,  
Ὅταν σιὰ πετούμενα  
Κρένουν οἱ Τζιτζικες (1)

Γλυκά, καὶ χορέβοντας  
Τάντικελάδημα δέχονται  
Σὰ σήμαμα τοῦμπαρου. -  
Βώδια μοῦ φαίνεται,  
Βόσκουν, βλέπω κατοικιά, κ' ἀμάξια ἀκούω  
Ἀπόψε σεργάμενα  
Εἶν' ἡ λογγίσια θεά.

Μαβλάει τὸ βῶδι του  
Κάποιος· καὶ κάποιος πελέκησε

1) Ἀγνωστα πουλιά.